

Zeitschrift:	Sinfonia : officielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband = organe officiel de la Société fédérale des orchestres
Herausgeber:	Eidgenössischer Orchesterverband
Band:	50 (1988)
Heft:	477
Rubrik:	Impressum

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

aux grandes manifestations et aux grandes tournées d'orchestres.

Les optimistes proposent:

- d'intensifier la collaboration entre les sections et la SFO (éventuellement en créant des groupements régionaux) pour organiser des manifestations locales ou régionales, offrir la possibilité d'échanger des adresses, prévoir des campagnes de publicité;
- d'intensifier les contacts avec d'autres orchestres grâce à de grandes manifestations régionales;
- d'organiser une rencontre des ensembles à cordes aux Grisons;
- d'organiser des échanges d'orchestres;
- de prévoir des activités spéciales pour les jeunes;
- d'organiser un service de remplacement - mettre des musiciens à la disposition des orchestres qui en ont besoin;
- de publier le calendrier des activités à temps, et «post festum», un rapport des participants dans «Sinfonia»;
- de prévoir des ateliers musicaux à chaque assemblée des délégués.

Käthi Engel

Nach aussen und nach innen

«Soll der EOV nur nach aussen oder nur nach innen wirken – oder soll er beides tun?»

Was braucht der EOV dazu?

Es war richtig und nützlich, dass wir die Befragung der Teilnehmer in dieser Form, nämlich mit anonymen Antworten und Meinungen, durchgeführt haben. Meines Erachtens sind die Antworten deshalb unbefangener und ehrlicher ausgefallen.

Feststellungen

Bei meinen Kontakten mit verschiedenen Orchesterleuten aus der ganzen Schweiz habe ich in letzter Zeit etwa hören müssen, dass wir im EOV zu viel unternehmen (m. E. sehr positiv!). Ich bin jedoch überrascht von der erdrückenden Mehrheit genau dieser Meinung in den Antworten der Teilnehmer an der Präsidentenkonferenz. Nach den Stellungnahmen reduzierte sich der Wunschkatalog für unsere Tätigkeit auf folgende drei Punkte:

- Bibliothek
- SUISA-Abrechnungswesen
- Kurse für Dirigenten und Stimmführer mit dieser Prioritätenordnung.

Schlussfolgerung

Aus den Stellungnahmen der Teilnehmer ist keine konkrete Antwort auf mein gestelltes Thema herauszulesen. Ich musste in meiner Analyse deshalb etwas ausholen, um eine Antwort zwischen den Zeilen zu finden.

Daraus müssen wir ableiten, dass der EOV nur nach innen wirken soll. Er braucht dazu aber mehr als bisher die volle Unterstützung seiner Mitglieder. Wir müssen unsere Tätigkeit auf wesentliche (gefragte) Gebiete konzentrieren. Dabei ist zu beachten, dass wir nur Dienstleistungen anbieten, für welche wir prädestiniert sind. Auf Dienstleistungen, welche von anderen Organisationen auch angeboten werden (vielleicht sogar einfacher und professioneller) ist zu verzichten.

Beim Entscheid, welche Tätigkeiten und Dienstleistungen wir in Zukunft anbieten wollen und auf welche wir verzichten, ist darauf zu achten, dass wir unsere Existenzberechtigung als landesweiter Verband erhalten und festigen. Dies nicht zuletzt wegen unserem legitimen Anspruch auf eine angemessene Bundessubvention.

Benjamin Brügger

Les activités de la SFO

La SFO devrait-elle étoffer ses relations avec l'extérieur, concentrer ses activités à l'intérieur de la société, ou les poursuivre dans les deux sens? Et par quels moyens?

L'idée était bonne de distribuer des questionnaires sur lesquels les présidents ont eu la possibilité de s'exprimer de façon anonyme. Les réponses sont directes et sincères.

Lors de mes divers entretiens avec des orchestres d'un peu partout, j'ai souvent entendu dire, ces derniers temps, que la SFO «en faisait trop». Ces réactions sont, à mon avis, très positives. A la récente conférence des présidents, je constate que la plupart des participants sont également de cet avis. Les activités les plus souhaitées concernent:

- la bibliothèque
- le service de comptabilité SUISA
- les cours pour chefs d'orchestre.

Les remarques mentionnées sur les questionnaires n'étaient toutefois pas formulées sous forme de réponse concrète à la question posée. J'en conclus pourtant que les membres souhaitent que la SFO concentre ses activités à l'intérieur de la société. Et pour ce faire, la SFO a besoin de pouvoir compter davantage sur le soutien de ses membres. Nous n'offrons que les services pour lesquels nous sommes prédestinés. Il s'agira donc de faire un choix, mais nous devons garder et consolider notre statut d'association fédérale pour obtenir une subvention de l'Etat.

Benjamin Brügger

Seminare

1. Wir müssen das «Spezielle, Besondere» anbieten – wenige Seminare, dafür sorgfältig ausgewählte Themen.
2. Die «Sinfonia» sollte inskünftig Berichte über das Kursgeschehen mit Reportagen, Interviews, Bildern und Eindrücken der Teilnehmer bringen.
3. Der gleiche Kurs könnte allenfalls in mehreren Regionen angeboten werden, zum Beispiel in St. Gallen, Olten und Murten.
4. Bei Wochenendkursen sollte der EOV eventuell ein Seitenprogramm für nicht musizierende Familienangehörige oder einen Kinderhütdienst anbieten.
5. Das Angebot sollte auch auf schwächere Spieler ausgerichtet sein, ihnen Mut machen (z. B. Spaß am Instrument, auch mit wenig Zeit zum Üben).
6. Vielleicht sollte der EOV einen Ideenwettbewerb zum Thema «Der ganz spezielle Kurs – was könnte das sein?» organisieren. Als Preise winken dem Einsender des besten Vorschlags Gratis-Teilnahme an diesem Kurs und ein EOV-Beitrag an seine Auslagen für Unterkunft und Verpflegung.

Ueli Ganz, Musikkommission EOV

Cours spéciaux

Il semble que les *cours spéciaux* ont plus de chance de succès que les autres. «Sinfonia» publiera dorénavant davantage d'informations concernant les cours, les organisateurs et l'avis des participants. On évaluera la possibilité de présenter les cours dans diverses régions, par exemple à Saint-Gall, Olten et Morat. Pour les cours qui ont lieu le week-end, on évaluera la possibilité d'organiser un *programme d'accompagnement* pour les membres de la famille qui ne sont pas musiciens, ou une garderie d'enfants.

L'offre de cours sera aussi accessible aux amateurs débutants ou moins doués. Nous voulons les *encourager* pour qu'ils aient toujours plus de plaisir à faire de la musique.

Quel serait le cours «vraiment spécial» qui aurait les plus grandes chances de succès? A l'occasion d'un *concours*, vous pourrez peut-être gagner la participation gratuite au cours idéal, réalisé selon vos suggestions.

La Commission de musique attend vos commentaires.

Ueli Ganz

Impressum

Herausgeber:

Eidg. Orchestererverband, Postfach 3052,
8031 Zürich

Redaktionelle Koordination:

Publi*ty ETC, Eliane Tyran Créations,
Grosswies 1, 8154 Oberglatt, Tel. 01/850 58 68

Inseratenannahme:

Büro Guatelli, Löwenstrasse 11, 8001 Zürich

Satz und Lithos:

Satzzentrum Zug, Tschudi Satz AG, 6300 Zug

Druck:

Ofbu-Druck Paul Küng AG, 6340 Baar

Auflage: 4300 Ex.

Inserate / Annonces publicitaires

Die Preise der Inserate sind:

1/4 Seite vierfarbig	Fr. 2500.-
1/4 Seite schwarz/weiss	Fr. 980.-
1/2 Seite schwarz/weiss	Fr. 580.-
1/4 Seite schwarz/weiss	Fr. 300.-
Wiederholungsrabatt für 2x = 5%, für 4x = 10%.	

Auf Anfrage werden Spezialrabatte für Veranstaltungsanzeigen und für Mitglieder gewährt, sowie auch Vermittlungsprovisionen.

Sur demande, nous accordons des rabais spéciaux pour les manifestations publiques, pour les membres, et des taux de commission.

Redaktionsschluss 1988 Délais de la rédaction 1988

Nr. 2: Redaktionsschluss am 30.4.1988
(erscheint im Juni)

Nr. 3: Redaktionsschluss am 30.7.1988
(erscheint im September)

Nr. 4: Redaktionsschluss am 15.10.1988
(erscheint im Dezember).



Cartoon aus der «Weltwoche».